



Flushing Cooling System

CAUTION:

Do not run the engine without supplying the engine cooling water. Either the engine water pump will be damaged or the engine will overheat and be damaged. Before starting the engine, supply water to the cooling water passage.

EMJ00346

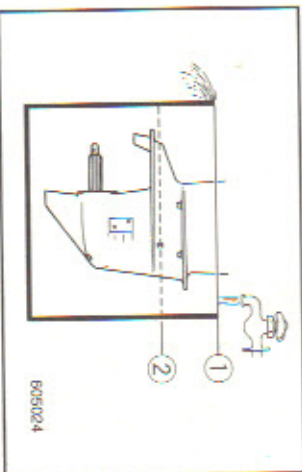
● Flushing in a Water Tank

- 1) Install the outboard motor on the water tank.
- 2) Fill the tank with fresh water to above the level of the anti-cavitation plate.
- 3) Shift into neutral and start the engine.
- 4) Run the engine at low speed for a few minutes.

CAUTION:

If the fresh water level is below the level of the anti-cavitation plate, or if the water supply is insufficient, engine seizure may occur.

- ① Water surface
- ② Lowest water level



605024

Rinçage du système de refroidissement

ATTENTION:

Ne faites jamais tourner le moteur, même momentanément, si l'eau ne coule pas, car ceci risque d'endommager la pompe à eau et le moteur lui-même par suite d'une surchauffe. Avant de mettre le moteur en marche, assurez-vous que le bouchon de contrôle est bien monté et que l'alimentation en eau douce fonctionne correctement.

PMJ00346

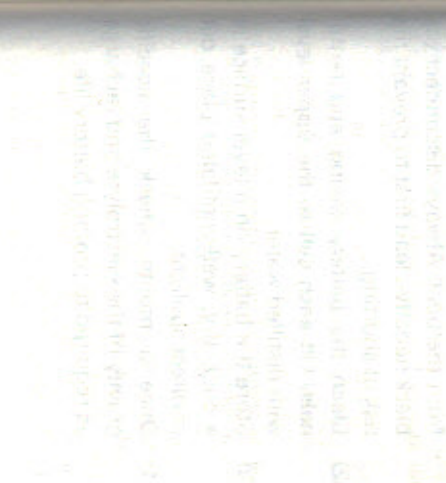
● Nettoyage dans une cuve d'eau

- 1) Montez le moteur hors-bord dans la cuve d'essai.
- 2) Remplissez la cuve d'eau douce jusqu'à ce que le niveau dépasse la plaque anticavitation.
- 3) Mettez le moteur au point mort et mettez ensuite le moteur en marche.
- 4) Faites tourner le moteur à bas régime pendant quelques minutes.

ATTENTION:

Si le niveau d'eau douce se situe en dessous de la plaque anticavitation, ou bien s'il est insuffisant, le moteur risque de gripper.

- ① Niveau d'eau préconisé
- ② Niveau d'eau le plus bas



Limpieza del sistema de refrigeración

PRECAUCIÓN:

El motor no debe permanecer en funcionamiento si no se está suministrando agua de refrigeración, ya que podrá dañarse la bomba de agua del motor o se podrá dañar o sobrecalentar el motor. Antes de arrancar el motor, suministre agua al conducto de agua de refrigeración del motor.

SMJ00346

● Limpieza en un depósito de agua

- 1) Instale el motor fuera borda en el depósito de agua.
- 2) Llene el depósito con agua dulce hasta un nivel superior a la placa anticavitación.
- 3) Engrane punto muerto y arranque el motor.
- 4) Mantenga el motor en marcha a baja velocidad durante unos minutos.

PRECAUCIÓN:

Si el agua dulce queda por debajo del nivel de la placa anticavitación, o si el suministro de agua es insuficiente, podrá agrietarse el motor.

- ① Superficie del agua
- ② Nivel mínimo del agua

